

# A PARTIR DEL PRIMERO DE MAYO REGIRA UN NUEVO ITINERARIO FERROCARRILERO

La Compañía ha dispuesto suprimir el hotel de Siquirres, a cuyo efecto correrá los trenes más temprano

También se ha pensado en reducir el tiempo que actualmente se emplea en el viaje para mayor comodidad de los pasajeros

Hay que abonar a la nueva organización de esa empresa ferrocarrilera el deseo de servir bien

La nueva Administración del Ferrocarril al Atlántico tiene una idea: mejorar sus servicios buscando la comodidad de los pasajeros y el mayor beneficio para las poblaciones habilitadas por la vía férrea.

A partir del primero de mayo entrante, se ha dispuesto variar el itinerario. El tren de pasajeros saldrá de San José para Limón a las ocho y media de la mañana y de aquel puerto hacia la capital, la salida será a las ocho horas.

Como dentro del plan de reorganización de servicios está la reducción del tiempo que se emplea en ese trayecto, para mayor comodidad de los pasajeros, se proyecta hacer el recorrido en cinco horas, con lo cual los pasajeros podrán llegar al muelle al punto terminal de su viaje.

Esto permitirá cerrar el hotel de Siquirres, que sólo servía a las personas que venían rumbo al Oeste.

Parecerá que este cambio

de itinerario y la reducción del tiempo que se emplea en recorrer el trayecto, no tiene mayor importancia. Sin embargo, es bueno hacer constar que además de la facilidad para el pasajero, que puede aprovechar la mañana, que es más fresca, hay la ventaja para los hombres de negocios de disponer de más tiempo para realizar sus negocios o las diligencias que los llevan de un

lugar a otro. Es posible hacer el viaje un día y regresar al siguiente, habiendo cumplido la tarea que estaba pendiente.

La Empresa Ferrocarrilera está en ese plan de mejorar y expeditar el servicio; hay la preocupación por servir bien y eso debe abonarse a los nuevos encargados de la Administración. Los pequeños detalles en el

—Pasa a la Página DOS.

## EL DIPUTADO ELECTO LIC. DON FRANCISCO FONSECA SE TRASLADO A LA CAPITAL

SUPONEMOS QUE ESO NO SERA MOTIVO PARA DESVINCULARSE DE LA PROVINCIA QUE LO ELIGIO SU REPRESENTANTE

Comunicada oficialmente la elección del licenciado D. Francisco Fonseca Chamier como diputado por esta provincia, decidió el traslado, con su familia, a la capital. Naturalmente, lamentamos mucho esa decisión, porque pierde la provincia y en particular nuestro puerto, un elemento valioso, social y profesionalmente hablando.

Pero tenemos la seguridad de que ese cambio de resi-

dencia no será motivo para que el licenciado Fonseca Chamier se desvincule de nuestra provincia. De otra suerte, senilificarían las esperanzas de los electores limonenses que le dieron su credencial como diputado al congreso constitucional.

La provincia de Limón tiene muchos problemas que deben ser estudiados con atención y que deben aprenderse. —Pasa a la Página DOS.



## El Banco Nacional de Seguros participará en la defensa civil

Justo es reconocer que esta institución del Estado realiza un plan de trabajo muy eficiente. — Quienes trazaron las líneas directrices del Banco Nacional de Seguros tuvieron por cierto que creaban una organización de gran interés social.

Cuando hace dieciséis años se pensó en organizar el Banco Nacional de Seguros, se tuvo en cuenta que podía llegar a ser una institución de carácter social, con arraigo en el pueblo costarricense. El nombre de banco no desvirtuó su finalidad.

El Banco Nacional de Seguros comenzó asumiendo los riesgos de Vida e Incendio y andando el tiempo, también el riesgo de Accidentes, típica modalidad del seguro social. Fue el Banco Nacional de Seguros, pues, quien puso la primera piedra en ese sentido. Las clases obreras han visto el beneficio en el decurso de varios años.

Pero no se estancó allí el Banco Nacional de Seguros. En el afán de servir de la mejor manera a la comunidad josefina y puede decirse de la meseta central, también organizó el Cuerpo de Bomberos, que era una institución ya conocida en

Costa Rica, pero cuya vida sufría eclipses periódicos. La sostenía la Municipalidad de San José, y unas veces por economía y otras por fines de otra naturaleza, se abolía la organización y se arriñonaban los implementos para combatir el fuego. Mientras fueron las compañías particulares las que realizaron los contratos de seguros, puede decirse que imperó la idea de que convenía que hubiera incendios. Ganaba el agen-

(VIENE de la Pág. 4)

## Como lo anunciamos la semana anterior, sólo 4 propuestas se presentaron para la exploración petrolera en esta provincia

LA WEST INDIA OIL CO OBJETA QUE SON MUY SEVERAS LAS CONDICIONES EXIGIDAS POR EL GOBIERNO

Los contratos que se firmen con la secretaria de fomento deberán recibir la aprobación del Congreso

### LA STELLA MARIS SE OCUPA EN EL ACARREO DE LA SEMILLA DE ABACA

ENTENDEMOS QUE HACE UN VIAJE SEMANAL A ALMIRANTE CON ESE OBJETO

La siembra de abacá está en plena actividad. Se ocupan muchos trabajadores y se intensifican los trabajos de construcción de casas para alojar a esos trabajadores. La urgencia de producir fibra, cuanto antes, ha obligado a pensar primero en sembrar, antes de tener acondicionadas las viviendas de los trabajadores que deben emplearse en esa actividad.

También se han presentado dificultades con los ocupantes de las fincas destinadas a hacer esas siembras, que quedaron prácticamente abandonadas al cesar el cultivo del banano en el litoral del Atlántico. Pero entendemos que esa situación se logrará solucionar de la mejor manera, sin perjudicar a los ocupantes de buena fe, de esas tierras ni estorbar las actividades agrícolas que tienen ahora un valor militar. El abacá es uno de los propios productos que reclama la guerra, hemos dicho en otras ocasiones.

Para traer la semilla de Almirante, hace un viaje semanal la lancha Stella Maris, una de las embarcaciones más seguras y de mayor capacidad, que hacen servicios costeros en el Atlántico.

En la entrega anterior adelantamos que se presentarían cuatro proposiciones para la exploración petrolera en la provincia de Limón. Efectivamente, al cerrar el plazo de la licitación, el martes anterior, se abrieron cuatro sobres. Tres de ellas están suscritas por elementos costarricenses y una por un extranjero: Mr. Halliburton Houghton, ingeniero norteamericano.

La West India Oil Co planteó ante el Gobierno una serie de objeciones que le impidieron participar en esa licitación: estima que las condiciones fijadas son muy severas; la participación del quince por ciento que establece el Ejecutivo, lo encuntra muy alto, y en alguna de las propuestas abiertas se eleva ese porcentaje al 18 por ciento.

Esta clase de negocios —lo dice la experiencia anterior— exige mucho cuidado; es preferible pecar de exigente, que no caer en ridículo, ofreciendo oro negro por un plato de lentejas. De to-

—Pasa a la Página DOS.



"LA VOZ DEL ATLANTICO"

SEMANARIO

Publicidad Panamericana S. A.  
EDITORES

Apartados: Limón 230 — San José 1279

# Mundo Social

—: ALBERTO REES:—

Ha sido para los limonenses muy sensible la muerte de Alberto Rees. Nativo de Alajuela, vino muy joven a trabajar en el Atlántico, cuando aquí estaba Jauja o por lo menos así parecía. Y fué de los buenos trabajadores. Serio, honorable, capaz, se hizo sentir en nuestro medio social. Ocupó una buena posición en la United Fruit Co; fué diputado por la provincia y capitán de puerto. Pero pudo no haber desempeñado ninguna posición oficial, que ya tenía ganado su prestigio como ciudadano distinguido.

Ha muerto muy joven. Así como fué de afortunado para alcanzar el triunfo en plena mocedad, así mismo le tocó cancelar cuentas con la vida, antes de lo que sería dable esperar. Pero son los designios superiores y nada hemos de objetar.

Serenado el espíritu, escribimos estas líneas de cariñoso recuerdo, lamentando la ausencia eterna del buen amigo y distinguido ciudadano, que pudo sentirse un día, como ciudadano de la provincia de Limón, que le abrió sus puertas y lo cogió cariñosamente, como lo merecían sus grandes condiciones de trabajador excelente.

Descansen en paz sus restos mortales y acepten sus deudos la renovación de nuestra sentida condolencia.

## Si...

Si puedes estar firme cuando en tu derredor  
Todo el mundo se ofusca y tacha tu entereza;  
Si cuando dudan todos, tu fías en tu valor,  
Y al mismo tiempo sabes excusar tu flaqueza;

Si puedes esperar, y a tu afán poner brida,  
O blanco de mentiras, esgrimir la verdad,  
O siendo odiado, al odio no dejarle cabida;  
Y ni ensalzas tu juicio ni ostentas tu bondad;

Si sueñas pero el sueño no se vuelve tu rey;  
Si piensas, y al pensar no mengua tus ardores;  
Si el Triunfo y el Desastre no te imponen su ley,  
Y los tratas lo mismo como a dos impostores.

Si puedes soportar que tu frase sincera  
Sea trampa de necios, en boca de malvados.  
O mirar hecho trizas tu adorada quimera,  
Y tornar a forjarla con útiles mellados.

Si todas tus ganancias poniendo en un montón  
Las arriesgas, osado en un golpe de azar,  
Y las pierdes, y luego con bravo corazón,  
Sin hablar de tus pérdidas, vuelves a comenzar.

Si puedes mantener en la ruda pelea  
Alerta el pensamiento y el músculo tirante  
Para emplearlos cuando en ti todo flaquea  
Menos la voluntad que te dice: ¡Adelante!

Si entre la turba das a la virtud abrigo,  
Si marchando entre Reyes del orgullo has triunfado;  
Si no pueden herirte ni amigo ni enemigo;  
Si eres bueno con todos, pero no demasiado;

Y si puedes llenar los preciosos minutos  
Con sesenta segundos de combate bravo,  
Tuya es la tierra y sus codiciados frutos,  
Y lo que más importa... serás hombre, hijo mío!

Recuerdo del ilustre poeta RUDYARD KIPLING.

(Traducción del Sr. Effrén REBOLLEDO.)

# DE LA GRAN ALEMANIA

## AVENTURAS DE UN CERDO UN PERRO Y UN CHIVO EN LA GRAN ALEMANIA

Habiendo oído hablar del paraíso nazi, un cerdo, un perro y un chivo decidieron un día irse a vivir a Alemania.

Para el cerdo, la decepción fue muy grande. Volvió rápida mente a su antiguo chiquero y le dijo:

"Es terrible, se comen hasta mi comida... No me quedaba nada para comer".

El perro regresó al poco tiempo y se quejó amargamente: "¿Qué país!... no hay más libertad; ahí existe la ley del silencio... Solamente un hombre tiene el derecho de ladrar".

Durante mucho tiempo permanecieron sin noticias del chi-

vo. Sin embargo éste regresó un día extenuado y hambriento.

"Es horrible", dijo — cuando llegó a la frontera miraron con atención mi nariz y mi barba y tomándose por un judío me mandaron a un campo de concentración. Ahí, después de martirizarme a golpes, me echaron sin darse cuenta de la diferencia".

A PARTIR... (VIENE de la página UNO) — administración de una empresa de esas proporciones cuenta tanto como los problemas mayores.

LA VOZ DEL ATLANTICO, al llevar a sus lectores esta noticia, anticipadamente, no sólo se apunta un triunfo periodístico, sino que al tratar de servir a sus lectores de la mejor manera, quiere dejar constancia de su enhorabuena por esa norma de trabajo. Precisamente, las empresas comerciales, tanto como las de transportes, debieran tener presente, siempre y con la misma precisión, los intereses materiales, que se reducen a hacer ganancias y los intereses de los clientes, esto es, la conveniencia de servir mejor, ofrecer las mayores facilidades, con lo cual se hacen negocios y se ganan simpatías.

EL DIPUTADO ELECTO... (VIENE de la página UNO) — ciarse en el propio terreno. Necesita, más que ninguna otra, de una acción legislativa de hondo sentido social, que pueda contribuir a mejorar la situación económica, que como tantas veces hemos dicho, es muy seria.

Por eso hemos tenido fe en la obra que pudiera realizar el señor licenciado. Fonseca Chamier, porque él ha radicado largos años entre nosotros; estaba identificado con los problemas limonenses; era un verdadero limonense.

Al despedirlo, muy atentamente, pues, no hacemos más que renovar esa fe en su futura labor, que debe encontrar todo el apoyo necesario, ya que ninguna sección del país pasa días más difíciles, que nuestra provincia.

## HISTORIA DE UN PAVO

Mark Twain llamó un día a sus tres sirvientes negros y le dijo:

—Regalaré un pavo muy gordo a aquel de vosotros que sepa decirme por qué es republicano.

El primero de los negros respondió:

—Soy republicano porque los republicanos libertaron a los negros.

—Bien—dijo Twain—. ¿Y tú, Bill?

—Porque la República ha hecho leyes muy sabias.

—¡Bravo!—comentó el humo rista—. ¿Y tú, Sam

Este se rascó la cabeza, reflexionó unos instantes y contestó:

—Yo soy republicano porque quiero tener el pavo.

La franqueza del negro hizo mucha gracia a Mark Twain quien le adjudicó el premio.

**TIENDA HOLLYWOOD**  
ALEGRIA PARA LOS NIÑOS \* ALIVIO PARA PADRES Y MADRES.  
YA ESTA LISTO EL SURTIDO DE UNIFORMES PARA ESCOLARES CONFECCIONADOS EN TELA OFRECE TAMBIEN UN GRAN SURTIDO DE HILOS PARA TRABAJO MANUAL: A PRECIOS MAS BAJOS:  
—: LIMON \* S. BERENZON:—

DEDICADO UN BUSTO DEL GENERAL MACARTHUR



Dedicado a la Cruz Roja Americana por el escultor Nicholas Koni (a la derecha), el único busto conocido del general Douglas MacArthur constituyó la nota sobresaliente de "La Semana de MacArthur" que e honor del gran héroe norteamericano organizó la filantrópica institución— (Fotó EPS)

COMO LO etc... (VIENE de la página UNO)

das suertes, esos contratos pueden ser perfeccionados al llegar al Congreso, que debe darles su aprobación definitiva.

Con todo, nuestro criterio es que debió pensarse en extender el plazo de la licitación, para haber dado más tiempo a las empresas extranjeras de participar. Los medios de transporte, las retardaciones que exige la censura de correspondencia, todo eso entorpece y dificulta las comunicaciones y resta la posibilidad de que hubieran participado más firmas extranjeras, muy conocidas en el mundo de los negocios petroleros, que siempre tienen interés en abrir nuevos centros productores.

No sabemos cuál será la decisión final de la secretaría de fomento, pero nos adelantamos a observar la conveniencia de declarar desierta esa licitación si cabe, para conceder mayor tiempo y facilitar la concurrencia de mayor número de interesados en los negocios petroleros.

No hay una prisa tan grande, como para proceder en corto tiempo; lejos de eso, la conveniencia del país está en atraer la atención del mayor número de compañías y hombres de negocios, para que haya una mayor zona de exploraciones, que vale decir mayor posibilidad de localizar yos de petróleo, de valor comercial.

EDITORIAL

EL PROBLEMA DE LA VOCACION Y DE LAS APTITUDES

Los padres de familia, que tienen hijos grandes, sienten una gran responsabilidad ante el problema de la escogencia de la profesión o el oficio, que han de seguir aquellos. El caso ha sido tratado por muchos sociólogos y pedagogos. Con todo, los padres, que son los más directamente interesados, son los que menos saben del particular y más de un fracaso, se debe a un error de los padres. Hay que tener presente que ningún oficio ni ninguna profesión, son desdorosas. Lo que se necesita es que quien ejerce el oficio o la profesión, lo haga con interés, con sentido de responsabilidad. Sobre tema tan interesante, ofrecemos estos comentarios.

La profesión no es como cree el vulgo, el medio de ganarse la vida únicamente. Nada más falso que este concepto baramente materialista de la profesión. La profesión no es el medio de ganarse el sustento cotidiano. La profesión, por más humilde, o por más elevada que sea, es una función social desempeñada por un individuo determinado, dentro del ambiente en que vive. Todos y cada uno de nosotros, trabajamos dentro de la sociedad y para la sociedad o comunidad, que es, a la postre, la que solo beneficia o perjudica según sea la calidad de trabajo profesional que le brindamos. Pensemos en todos los beneficios que puede aportar a la sociedad el invento de un mecánico inteligente o el de un químico genial. Pensemos en todos los perjuicios que puede ocasionar un médico incompetente o un inhabil conductor. Es indudable que la sociedad que se beneficia con los profesionales hábiles no debe permanecer indiferente y, por lo general, devuelve, colmado de honores a sus benefactores, dándoles, al mismo tiempo, los medios materiales de vida.

Pero no debemos olvidar que para tener éxito en la profesión es preciso ser competente en la especialidad que se ejerce. El profesional hábil gana mucho más y está menos expuesto a la desocupación que el incompetente. Por lo tanto podemos decir que la "aptitud" es una de las condiciones necesarias, indispensables, para el éxito profesional.

Sin duda que cualquier persona normalmente constituida, puede aprender, con mayor o menor esfuerzo ciertos oficios o seguir determinadas carreras. Pero, sólo aquel individuo que se halla dotado de aptitudes reales, se destacará en forma notable. En cambio quien carece de aptitudes naturales para el oficio que ha elegido, no pasará de la mediocridad. Así se observa que los obreros desprovistos de aptitudes son los que más contribuyen al porcentaje de los accidentados, de los atacados por enfermedades profesionales y son los más propensos a caer en la delincuencia. Porque hay que saber que los delincuentes son, por lo general, hombres poco adaptados al trabajo por la carencia de aptitudes específicas para la profesión que han elegido por azar. Importa, pues, a los individuos como a la sociedad evitar que las personas carentes de las aptitudes necesarias sigan determinadas profesiones.

Además de la aptitud hay otro factor que debe tomarse muy en cuenta: es la vocación. La vocación desempeña un gran papel en la elección de la profesión. La vocación se manifiesta en los jóvenes como una fuerte inclinación hacia determinado grupo de actividades o de estudios. Pero, por desgracia, no siempre la vocación sentida es un indicio de la presencia de aptitudes positivas. Al lado de las vocaciones verdaderas existen, con mucha frecuencia, falsas vocaciones, que inducen al error. Las aptitudes que más precozmente se manifiestan, son las artísticas: Bach, por ejemplo, a los 10 años nada tenía que aprender en música; Mozart componía a los 7 años y Beethoven a los 12. También existen numerosos casos de vocación precoz por el dibujo y la pintura. ¿Pero cuántos son los que se sienten pintores, músicos, poetas, escultores y no son más que fracasados? Estos tienen la vocación pero les falta la aptitud para el arte que se empeñan en practicar. Son los que se consideran a sí mismos como genios incomprendidos por la multitud.

COMPRO CUALQUIER CANTIDAD DE  
HIERRO PARA TECHO QUE SE  
ME OFREZCA.  
**Almacén Tomás Fernández**  
SAN JOSE

**COSTA RICA SODA**  
WATER FACTORY  
Limón  
Fábrica de Hielo y Refrescos  
FLORIDA ICE AND FARM CO  
LA FLORIDA  
FABRICA DE HIELO  
MADERAS

**Chistes Flojos**

—¿Ha visto usted, amigo, alguna de esas máquinas maravillosas que pueden decir cuándo miente un hombre?  
—¿Que si la he visto? ¿Como que me he casado con una de ellas!

Mientras escogía unas corbatas, un joven apartó con un gesto de desagrado algunas que le parecieron de un horrible mal gusto. Después que hubo hecho la compra observó que el empleado me la cuidadosamente en una caja especial todas las que él había rechazado.  
—¿Qué hacen ustedes con esas? —preguntó intrigado.  
—Las que los clientes rechazaban en la forma en que usted lo ha hecho, las reservamos para venderlas a las mujeres que vienen a comprar corbatas para regalar a sus amigos o parientes.

Es la imagen viva de la sencillez, nunca se conserva en ella el menor recargo.  
El comensal.—Mozo, este café tiene gusto a vinagre.  
El mozo (que conoce a su gente). —A vinagre, dice? Entonces le deben de haber dado te, porque nuestro café tiene gusto a petróleo.  
—¿Cómo conoció a su segundo marido? —le preguntan a una estrella de cine.  
—Casualmente. Fue él quien atropelló con su automóvil a mi primer esposo.

En la Europa Ensangrentada

**Tengo Hambre!**

Una Confesión Desgarradora y Heroica

El profesor Besancon, de la Academia de Ciencias de Francia, ha realizado, recientemente, el balance del nuevo orden correspondiente a París; mortalidad en aumento de un nueve por ciento; natalidad en disminución de 18 por ciento mortalidad de niños, de uno a nueve años, en aumento del 29 por ciento.

En la actualidad los rigores del invierno están agravando día por día la obra de los técnicos de la tortura. Y el hambre —el hambre alemana— se extiende más y más por la Europa ensangrentada.

Un periódico clandestino que se publica en Polonia, ha llegado hace poco a Londres. Encuéntrase en él esta confesión desgarradora — y al mismo tiempo heroica — que hubiera podido salir lo mismo, del corazón de cualquiera otra persona de las decenas de millones de seres humanos, a quienes el enemigo común ha robado el pan cotidiano:

"Tengo hambre! Mis cupones sólo me dan derecho a una rebanada de pan al día. No puedo comprar, por que está caro y porque no abunda. Me dan también un kilo de desperdicios de carne para tres meses. Mi salario, que es el mismo de antes de la guerra, no me permite comprar más. Carezco en lo absoluto de aceite y de manteca! En seis meses, 20 kilos de papas para toda la familia, un poco de harina (la justa para echarle algo a la sopa), un poco de azúcar y algún huevo. Todo ello para meses, para largos meses. Ni legumbres, ni frijoles! tengo hambre...

"Tengo hambre y me visto de harapos. Tengo frío porque en todo el invierno no he recibido ni una brizna de madera ni un trozo de carbón. No tengo con qué alimentar el fuego para preparar nuestra miserable pitanza. No es de extrañar que los polacos se asemejen a esqueletos, con la tez borrosa,

los ojos vidriosos y las piernas temblorosas. Cuántos campesinos han caído exánimes durante su trabajo, desvanecidos o muertos! Cuántos de nosotros se desmayan en las calles de hambre...

Tengo hambre, y sé que se lo debo a esa nube de alemanes que se ha lanzado sobre nosotros, a esa peste que ha invadido Polonia. Cuando contemplo las tiendas reservadas a los alemanes me hierva la sangre; cuando veo a los boches gordos y cebados, mis puños se aprietan. Pero no les mostraré lo que el hambre me roe las entrañas y no iré a mendigarles el trabajo que mejoraría en algo mi situación.

¡No! Lo venderé todo, comeré lo que sea, incluso lo que los puercos no quieran, para mantenerme vivo hasta el día de la revancha. En ese día haré acopio de fuerzas. Entonces no me temblarán las manos; que no llegue a echárselas al suelo! Una jauría de perros nada puede contra un lobo hambriento. Y nosotros, los lobos hambrientos, vamos a ser millares, millones."

El anterior testimonio procede de Polonia. Lo mismo pudiera llegar de cualquier otro punto del continente saqueado, y saqueado. De Grecia donde, según una misión turca regresada en fecha reciente de Atenas, "la miseria es cien veces peor que lo que nadie puede imaginar". De Yugoslavia, cuya capital, al decir de su alcalde, no ha recibido ni un solo hectólitro de trigo desde la cosecha y también de Francia. En Washington, el embajador de un pretendido gobierno, que se proclama oficialmente "colaborador" del enemigo, ha tenido que confesar que los prisioneros franceses que se hallan en Alemania están muy mal alimentados y que sobre la raza francesa se cierne la amenaza de ser exterminada.

LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL MAÑANA SI  
USTED SABE AHORRAR

COMIENCE HOY: DEPOSITE SUS AHORROS EN EL

**"BANCO DE COSTA RICA"**

SUCURSAL DE LIMON

Realiza toda clase de operación BANCARIA  
LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

# Sociales de Cartago

### CUMPLEAÑOS

El domingo próximo celebra la llegada de un año más de vida la jovencita Flora María Gutiérrez Navas. Nuestras cariñosas felicitaciones.

### MEJORIA

Ha restablecido de su dolencia la joven señora doña María Teresa M. de Pujol.

### ANIVERSARIO MATRIMONIAL

Celebraron el martes su segundo aniversario de vida conyugal los jóvenes esposos don Víctor López Gutiérrez y doña Chilita Bonilla de López. Los felicitamos.

### PARA SAN JOSE

Salieron para San José, después de pasar varias semanas en esta ciudad, el médico panameño, doctor Paredes, su señora esposa doña Luz Graciela Chiari de Paredes y sus hijos.

### DE LIMON

De su corta temporada en Puerto Limón regresó el señor don Edgar Evans. Lo saludamos.



Señora doña HELENA SAXE de GUTIERREZ

Después de guardar cama por espacio de varias semanas, enfermedad de cuidado, ha entrado en un periodo de restablecimiento esta distinguida joven dama de nuestra sociedad, pa-

ra quien LA VOZ DEL ATLANTICO tiene su mejor salud en el día de hoy, en que su efigie pone la nota gentil en nuestras páginas.

### EL CUIDADO DE LOS OJOS REALZA LA BELLEZA

Bastan una o dos gotas de MURINE en cada ojo por las noches y por las mañanas para limpiar el ojo y el polvo de los ojos. MURINE es muy suave y absolutamente seguro. Use MURINE diariamente para tener sus ojos limpios y bellos.

**MURINE** PARA LOS OJOS

### PARA SAN JOSE

Después de pasar varias semanas entre nosotros, salió para San José, acompañada de su señora madre, la joven damita panameña Tita Soto.

### RESTABLECIDA

Ha restablecido la niñita Lorenza Steiner R., de lo cual nos alegramos.

### ENFERMA

Guarda cama la señorita Rosario Gutiérrez, a quien deseamos muy pronto restablecimiento.

También se halla enferma y le deseamos pronta mejoría, la niña Sonia Steiner R.

### EN SAN JOSE

Estuvieron de paseo en el capital los estimables esposos don F. J. Sala y doña Delia Cardoza de Sala.

**EDGAR YOUNG**  
Comerciante  
Establecido en la Provincia por más de 20 años  
Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país  
ABARROTES en general.  
MISCELANEA  
Establecimiento esquina Norte del Mercado

## BALCONES Y CASTILLOS

El clásico balcón de Mussolini casi se ha olvidado. El pretencioso gritón no se deja ver en él sino raras veces y sus vociferaciones no son ya más que balbuces; se dice en Roma que el tal balcón ya no le inspira y que hace frecuentes peregrinaciones a Venecia, al Puente de los Suspiros, más en armonía con sus pensamientos.

Hitler se sigue exhibiendo por las cerviceras que siempre le sirvieron de tribuna, pero su vanidad está también decreciendo. Después de haberse preocupado tanto en estas últimas semanas por la salud de sus generales, piensa ahora constantemente en la suya: "Si la Providencia me permite que viva" —dijo en su último discurso— luego, más adelante: "Mientras tenga vida..." y tras de anunciar, sin temor a equivocarse, que el invierno tiene que terminarse, confiesa no saber si este año verá el final de la guerra.

El más grande de los generalísimos de la historia alemana, Federico II, se retiraba a descansar al Castillo de "Sans-Souci", cerca de Berlín; el generalísimo Hitler no va a recogerse allí, le asaltan demasiadas inquietudes para que le agrade el lugar.

El Mosquito.

## HUMOR

—Un tipo declara en la Sección de Policía, y el Oficial le dice:

—No se comprende que el agresor, según usted declara, le haya dado muchos golpes en la cabeza con una cacerola, y no tenga usted ningún chichón.

Es verdad, señor. ¡Pero si vive ra usted cómo ha quedado la cacerola!

## EL BANCO Nacional de etc (VIENE de la página UNO)

No para allí su afán de servicio. Hace apenas un año, se presentó, una vez más, la crisis de la habitación. Este es un problema periódico. Corresponde al ritmo que sigue el crecimiento de la población. Entonces el Banco Nacional de Seguros —con visión clara del problema— aprovechando el incremento que tomaba el sistema de pólizas dotales, amplió el plan, permitiendo a los asegurados hacer uso, por adelantado, del valor de su póliza, para invertirla en la construcción de una casa. De la propia vivienda. Así se construyeron cien casas en San José. Y si la demanda de préstamos sufrió detención, fue únicamente por el encarecimiento de los materiales de construcción y la disminución de los fondos del Banco Nacional de Seguros que se disponía para ese fin.

La guerra mundial —que ese aspecto va cobrando la actual crisis internacional— ha impuesto otro servicio del Banco Nacional de Seguros: la preparación del mayor número de elementos para la defensa de la capital y del país. Los bomberos voluntarios, bien entrenados, pueden ser elemento muy útil en una emergencia militar. Por eso se trata de preparar al mayor número.

Quien lea esta nota, tendrá que convenir con nosotros en que el Banco Nacional de Seguros ha prestado grandes servicios a la nación y seguros estamos de que mucho más habrá que agradecerle en el futuro.

Quienes trazaron las líneas directrices del Banco Nacional de Seguros tuvieron por cierto que creaban una organización de gran interés social.

## Distinción y Personalidad

ADQUIRIRA UD. CON LOS

# POLVOS NEUTRODOR

(Neutralizan el sudor axilar)

## Botica Francesa, S. A.

(Establecido en 1868)

### RINCON LITERARIO

## SU MENSAJE

Son letras que su mano ha modelado,  
Frase que formuló su pensamiento,  
Quizá expresión de un puro sentimiento  
Dentro del casto corazón guardado!

Quédense aquí con el tesoro armado.  
Fúndense con mi lucha y con aliento;  
Sean como el dulce susurrar del viento  
Que perfumes arrastra del pasado!...

Y cuando ya no brote de mi herida  
Ni sangre ni dolor; cuando la vida  
De la tierra se arranque en raudal vuelo,

Vayan dentro del alma soñadora,  
Como un dorado rayo de la aurora  
Que hermosa surge en el azul del cielo!

MARCO TULIO COLLAZOS.  
(Colombiano).

## CONTRA LOS JUGUETES GUERREROS

Ninguna madre debe adquirir juguetes guerreros para sus hijos. En ningún hogar americano debe haber un solo juguete guerrero, pues es menester preparar al niño en el amor a sus semejantes y en la paz del trabajo constructivo y fecundante.

Nada de implementos bélicos en los hogares americanos. Que en el tradicional "Día de Reyes" no se lleve a ningún niño un solo juguete guerrero! Que ninguna madre le alcance a sus hijos, pedazos de carne de su vida, una sola de esas máquinas infernales en miniatura.

Que no haya soldaditos, ni espadas, ni cañones en los hogares de nuestra América de Paz, Confraternidad y Trabajo.

En su lugar, lleven los padres a sus niños juguetes de paz, juguetes de trabajo, juguetes de amor que hagan posible la dulcificación de sus sentimientos y de sus instintos, a fin de que mañana podamos tener una generación pacífica y

de confraternidad para sus semejantes.

La obra para mañana es menester comenzarla desde ahora, si no queremos que dentro de veinte años se repita el crimen que actualmente estamos presenciando para horror de la Humanidad entera.

Eduque la madre el corazón del niño, sensibilice sus sentimientos y tiemble su espíritu en el momento en que alguien interesado le incite a llevar a sus hijos los fatídicos juguetes de guerra y de exterminio.

Por encima de todo debe primar en el corazón tierno de toda madre la conservación de la especie y el espíritu de Paz y Confraternidad que han de salvar al mundo.

Mauricio G. Obelar.

## JOSE ACHION Ng.

Comerciante Detallista

Licores, Abarrotés, Cristalería, Artículos de Ferrería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento  
**PRECIOS DE SITUACION**

## HUMOR

—Acusado, ¿tiene usted algo que añadir?

—Señor presidente, yo quisiera que el Tribunal perdonara a do

—¿Por qué dice usted eso?  
—Porque me ha defendido todo lo peor posible.

## THE THOUGHT FOR THE WEEK

Yet Hope shall be the star that lights  
our night of grief on earth;  
and she shall point to sweeter morns,  
when brighter suns shall rise,  
And spread the radiance of their rays  
o'er earth, and seas, and skies.

## DISTRIBUTION OF REJECTED BANANAS NEED BETTER SUPERVISION

We have deemed it our duty, on previous occasions, to comment on the manner of the handling of the bunches of rejected bananas which, by reason of the charitable disposition of those in charge of the local operations of the Costa Rica Banana Company, are from time to time, placed at the disposal of our public. This has given ample satisfaction, in the past, but it is obvious that an equitable distribution of the fruit from the cars of the railway is now almost wholly absent on account of a lack of either proper or effective supervision. It now requires an exhibition of real brute force on the part of one of those in whose interests the distribution was instituted to secure a bunch of the precious fruit.

Attention has been directed to instances when many of our more needy of our citizenry have had to stand aside and watch husky cart and truck drivers take their supplies for the cattle which are provided with the grass of the fields, and whose owners are, obviously, much better positioned financially, while human stomachs are denied the much needed morsel.

There is certainly no justification in the less fortunate of the members of our community being pushed aside and deprived of even a fraction of a bunch, while quantities are removed for the feeding of cattle and other animals.

May we suggest that either a watchman or a member of the city's police force be assigned to supervise the distribution of these rejected bunches in order that the charitable and worthy intentions of the Officials of the Company may be all the better served.

It is also our desire to direct attention to the dangerous practice of a number of youths who jump into the cars while they are being shunted; accidents of the most serious nature are bound to happen, sooner or later.

## ABACA "BITS" ARE ARRIVING

Keeping with their agreement with the government, the Costa Rica Banana Company have handed over the sum of \$20,000 as a guarantee of their fulfilling their contractual obligations with respect to the planting of "abaca" in this section of the public, and exploiting the industry during a period of twenty-five years. The first consignment of "Bits" arrived here last Wednesday and were shortly after sent by rail to Monte Verde. They have been specially selected, we gather, from the Company's Experimental Gardens at Almirante.

## UNITED FRUIT COMPANY

### SERVICIO DE VAPORES

A partir de esta fecha y a causa de la situación anormal, cualquier informe respecto a reservaciones de pasajes y espacio para carga, no pudiendo atenderlo telefónicamente, deberá ser solicitado personalmente en nuestras oficinas en los bajos del

### GRAN HOTEL COSTA RICA

donde nos esforzaremos como de costumbre por llenar sus necesidades.

# THE ATLANTIC VOICE

\* Devoted to the interest of the people of the Atlantic Zone \*

YEAR VIII

LIMON, COSTA RICA, APRIL 4th. 1942

Nº 386

## WIRELESS NEWS

**SAN PAULO, Brazil.** — The Japanese General, Yusei Tongawa, disguised as an agriculturist, has been arrested. He had war trophies and cartridges for rifles in his possession. He is said to have participated in several of the battles in China.

**SIDNEY.** — The Japanese forces are reported to have retreated from Nadzab in New Guinea which was considered an important base for their offensive against the Australian port of Moresby.

**WASHINGTON.** — President Roosevelt has signed the law which increased the Federal Public Debt to 125,000,000,000 dollars from the previous total of 65,000,000,000 dollars.

**NEW DELHI.** — The Indian Party headed by Mahatma have notified Sir Stafford Cripps that his proposals are not acceptable chiefly on the ground that they would destroy the unity of India. It is expected that Party's Administrative Committee will shortly meet and confirm the decision.

**CARACAS.** — The Minister of War and Marine has announced that from and after the 1st of April the Gulf of Parra, which lies between the Island of Trinidad and the mainland of Venezuela will be mined.

**MANDALAY.** — A communiqué from the Chinese High Command declares that asphyxiating gases were used by the Japanese in their attack against Toungoo in Burma.

**LONDON.** — Informed circles declare that Hitler is disposed to send 100 fresh divisions to Russia for the purpose

## ON THE BATTLE FRONTS

The Nazi High Command have to all intents initiated their efforts to prevent British and North American armament and general supplies reaching Russia by way of the Arctic.

On Sunday last Naval and Aerial Units of Germany attacked a strong allied convoy on its way to Murmansk. The fight which lasted three days resulted in the Germans losing one destroyer and three submarines while two of their other units were badly damaged. The Allies had one cruiser and one destroyer slightly damaged. The

convoy reached its destination intact.

Burma continues as the central point of the Far Eastern conflict, and the Chinese forces are said to be offering strenuous resistance to the Japanese offensive.

Moscow reports that the Soviet forces have realized new advances on the several battle fronts and to have redoubled their efforts to impede the enemy making efficient preparations for their announced spring offensive, which it is supposed will be attempted within the next few days.

## The Atlantic Voice

wishes that each and every one will enjoy

The Peace and Happiness  
of a

BEAUTIFUL EASTER SEASON

## 375,000 MORE AVIATORS FOR U. S. ARMY IN TWO YEARS

According to the estimate released by members of the American Association for the Advancement of Science, who have been named by the War Department as a committee to determine the minimum educational requirements for appointments to the air force of the United States Army, there is a need for at least 375,000 more aviators in the next two years in

keeping with President Roosevelt's plan for the production of 50,000 military planes during the current year and 75,000 in 1943.

The Committee stated that the basic course of study for all aviation personnel must include advanced algebra, solid geometry, plain and spherical trigonometry, general astronomy and physics.

of expelling the Soviets from the Crimean sector and to acquire new bases to permit his launching an offensive against the Caucasian petroleum regions.

## AXIS SUBMARINE BASE DISCOVERED IN BRAZIL

The authorities in different parts of the Republic of Brazil have been making important discoveries regarding the activities of Axis Agents, and numerous arrests have taken place.

A submarine base, efficiently equipped, was discovered in an isolated section of the coast. A large deposit of gasoline was also located at another point, while a third re-

vealed an accumulation of 400,000 rifle cartridges. The residence of a German medico, in Bahai, was found to be a veritable arsenal of chemical products.

All the parties arrested have been sent to the Republic's first concentration camp located on the Isle of Flores, in the center of the Bay of Rio.

## A CORRECTION

While endeavouring to correct certain typographical errors discovered in the "proof" of our last Saturday's leading article, an employee at our printers committed others which caused the article to appear in its somewhat jumbled form.

Instead of the third paragraph appearing in the form it did, it should have read, from the last word of line

four to line nine — "so long as it be possible to obtain such as possess the capabilities needed for the work as here used, the term "Costarrican nationality" clearly means one possessed of citizenship rights, either because of being a member of the native Latin Race, or having acquired same by naturalization or by "civil declaration". etc.

## GET MILK IN 2 MINUTES



From Your Own  
Cupboard

You can always have creamy, wholesome milk with Klim in your cupboard. Klim is milk that is unadulterated, yet keeps without refrigeration. Simply replacing the water which has been removed restores it to its natural form with the food value, the delightful fresh milk flavour, unspoiled.

You'll find Klim economical: there is no waste... buy a tin today



**KLIM**  
POWDERED  
WHOLE  
MILK

**JAMES WILLIAMS CROSSES THE GREAT DIVIDE**

Within the near approach to man's allotted span, Mr. James Williams crossed the Great Divide eight days ago, after a somewhat brief illness.

Jimmie, as he was familiarly called, by the large majority of those who contacted him, was a native of Hayes in the Parish of Clarendon, Jamaica, and reached this country in the prime of his manhood. He is said to have efficiently served the Northern Railway Company as main-line fireman, yard engineer and, latterly, as crane operator.

He was greatly esteemed for his calm and courteous disposition and constant willingness to serve his fellow creatures. He was a member

of the Court Galead Lodge of the Ancient Order of Foresters and the fraternal Rite was performed over his remains at his residence by Mr. J. B. Davidson. The religious ceremony was effected in the Salvation Army's Hall and at the grave by Major Lynch. The final fraternal service was led by Mr. Malachi Cox.

The deceased is survived by several children and grand children, among whom is Cecil, who was one of our noted songsters, and is at work with the Panama Canal projects. We extend to them and other bereaved relatives our deep condolence. May the soul of our departed citizen find Rest Eternal.

**THE DIFFICULTIES OF AN EDITOR**

While the combat deepens in Europe and the Far Eastern Pacific, and the conflagration caused by hate and the lust after power threatens the whole world, we are afforded a golden opportunity to unite in a supreme endeavour to remove many of the disadvantages from which we have, as a Race, suffered for many generations.

We have been, unquestionably, the greatest sufferers of all times. Our sufferings however cannot be wholly attributed to others; we have been responsible, to a great extent, for many of the evils we experience. We develop petty jealousies, pet dislikes, and hold fast to the things which tend to keep us apart. We take pride in airing our reasons why we can not work with this or that organization; and thus our condition grows worse and worse.

In the line of hate, no man is more hated than the Editor of a newspaper. The reasons are obvious: Like the umpire of a Baseball game,

his position is always conspicuous, he is responsible for everything and for nothing. Should he publish articles culled from other papers, it is said he is too lazy to write his own material. If he writes jokes, folk call him silly. If he does not, they dub him too sanctimonious. Then, if he stays in his office, it is claimed he should be about gathering news; yet when he is seen moving around in search of same, he is accused of neglecting his business. Can anything be done to satisfy the general public?

It is regrettable that the large majority of men of colour do not like themselves. We are our greatest enemies. We do not co-operate, we prefer to be subjugated. We refuse to apply or listen to sound reason. We place ignorance in the van and proudly marching behind deceive ourselves into believing we are doing something for the Race. If we persist in these activities our lot will be hopeless.

EDWIN HORDE M.

**REMEMBER THESE**

**CATHEDRAL** — The Good Friday services and procession, the special Mass and other celebrations on Easter Day, and the St. Anthony's anniversary celebration on Tuesday night the 7th. instant. A lively time is in store for all.

**ANGLICAN** — The programme for all the services at St. Marks'.

**BAPTIST** — The usual Good Friday Divine Worship and the Sunday services which will be augmented by a Y. People's Afternoon Programme.

**METHODIST** — The regular commemorative Crucifixion and Resurrection services, to which will be added an afternoon entertaining programme on the Sunday.

**SALVATION ARMY** — The services on Good Friday and the Lantern Lecture, also the drama entitled "What Easter Means" on Monday night the 6th. instant.

**SALOMON CHIN ESTRADA**  
**"LA IBERIA"**

Abarrotes y Licores  
ARTICULOS DEL PAIS  
Precios Economicos

**PERSONAL SHORTS**

Mr. Thomas Gordon, one of our well known agricultural tourists of Cahuita, was an over-night visitor to Limon last Friday, to attend the departure of his daughter for San Jose in the interest of her health.

We gladly note the arrival, a few days ago, of Miss Ruth Del Pratt from Panama on a visit to her relatives. She appears to have benefitted much from her change of residence.

Pleasingly we hail the addition of Mr. and Mrs. Mauro Alvarado M. to our community. Mr. Alvarado is the son of our retired Bandmaster, Colonel Alvarado and his esteemed wife, and Mrs. Alvarado a daughter of our much regarded citizen, Mr. James Mc Rae. The young citizens have entered the commercial field with a well stocked grocery establishment. We wish them every success.

**PARA LOS PROPIETARIOS EN LIMON:**

Una gran 1942 oportunidad para adquirir los servicios competentes, de confianza y de muy larga experiencia **SEÑOR GEORGE LAZARUS D.** como administrador de propiedades en la provincia de Limón: Se habla español e inglés.

**NO OLVIDE QUE LOS EXITOS COMERCIALES DEPENDEN DEL FUNCIONARIO**

D. acción postal: Apartado 449 — Limón.

**FRATERNAL SOCIETY SCORES WITH ELOCUTION CONTEST**

The special feature on Monday night of the week in course was the Elocution Contest held under the auspices of the Scotch Lily Lodge of the Independent Order of Scottish Mechanics in the Hall of the Loyal Phoenix Lodge. It carried a two-part programme over which Mr. Jos. A. Thomas effectively presided.

The preliminaries were well represented by recitations, solos and duets. The Headliners were the Misses M. Hendricks (who had to respond to an encore), V. Baylis, N. Daley, I. Nicholas, Masters N. Nelson, R. Tyrell, S. Daley, A. and C. Bramble and E. Powell. Mesdames, R. Thomas, D. Gray, I. Barnett and Miss E. Grant, Mr. E. Jackson and Miss R. Watson presided, respectively, at the organ.

The Contest was good. The participants were Miss R.

Foster of Estrada, Messrs. V. Cunningham, H. Van Horn, Mrs. Thorbourne, Miss G. Dixon of our city. The interpretation of "Paul Revere's Ride" by Longfellow was the goal. Each contestant worthily portrayed the poem and were heartily cheered by the large audience. The Judges were, Major Lynch and Messrs. C. Gourzong and J. Burrow, and leagely did the audience watch their countenances, in the hope of getting a trace of how their decision would lay, but they were sadly disappointed for serious as Judges are apt to be these, with pen and ink, wrote in numerical order — Mrs. V. Thorbourne, Mr. Winston Cunningham and Mr. Herbert Van Horn. Rousing cheers broke the spell. The decision will go far and near as popular as popular can be, for Mrs. Thorbourne was indeed marvellous.

**LA LOTERIA NACIONAL ES LA UNICA ESPERANZA DE REDENCION ECONOMICA DE LOS POBRES, SE DICE POR TODAS PARTES**

Y este aserto se cumple más allá de lo que la mente popular concibe; desde luego que con la LOTERIA NACIONAL también se llevan auxilios de toda índole para las enfermedades y la vejez de los desamparados...

₡ 50.000 — COMPRE LOTERIA NACIONAL — ₡ 50.000

**BARCELONA FOOTBALLERS TO VISIT TRES RIOS**

The Barcelona Football Team of our city have arranged to visit Tres Rios for an encounter there, and as a medium of preparation were matched against Mexico last Sunday afternoon. It was noted that an appreciable amount of shuffling had taken place among the players; and though fresh blood had been injected it seems as if they have a long road to travel ere they can whip themselves in to a formidable combination, if they are to be judged by their mediocre showing against the Mexico players

who administered a four to three dose.

It has some time been observed that Barcelona displays much weakness in not marking and attacking their opponents; players usually adopt the slouchy habit of waiting till the ball is passed their way. That's not the way at Sea, my Boys! You must get after the Pigskin, and take command of it. Be on the watch! Scout No 1 has been assigned to keep tab on each player and to report each one's movements on and off the field. It is our desire to help in making you a real champion Eleven

**WOMEN'S HOME LEAGUE CELEBRATE ANNIVERSARY**

In an act of reviewing their past year's accomplishments, the Women's Home League associated with the local Salvation Army took front rank in the Hall on Sunday afternoon the 29th. ultimo.

The congregational song — "Come let us all unite" — initiated the programme. The introduction of Mrs. Inez Holmes as Chairlady was effected by Mrs. Lynch. Mrs. Holmes' preliminary expressions were highly appreciative, and as President of the Methodist Women's League she was mindful to extend the compliments of her society.

The Army's Band and the Home League Songsters splendidly flavoured the afternoon's enjoyment. The Report regarding the activities of the League, during the period under review, was submitted by Mrs. H. Brown, the Secretary, and was very illuminating and praiseworthy.

Mrs. C. Miller, Mrs. M. Jacob, the Misses D. Hunter and L. Thomas contributed recitations. Mrs. Kiverly

and Miss Dawkins richly rendered their solos, while the Misses Mc Fariane and Watson were impressive with their duet. The Philharmonic Choir's greeting was tunelessly delivered through the medium of a solo by Mrs. Daysley. Mrs. Heron also conveyed the good wishes of the Mothers' Union of the St. Mark's Church by a well rendered solo. Mrs. Stanley Blake aided splendidly with a brilliant address, while a well received "Acrostic" was presented by a Party.

The celebration was a decided success from all viewpoints.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

**COMPANIA ELECTRICA DE LIMON**

## SAVE MONEY AT LA PROVEEDORA

RICE ONLY 0.30 lb.

Sugar Head	—0.30	Pure Coffee, 1 lb.	—0.60
Cond. Milk, lge.	—1.00	Island Palm Soap	—0.50
Quaker Oats	—1.35	Camay Soap	—0.50
Evap. Milk, lgs.	—0.80	Lux Soap	—0.50
Evap. Milk, small	—0.40	Palmolive Soap	—0.50

GENUINE GOLD MEDAL FLOUR—3 lbs. @ 1.00

LA PROVEEDORA

—Limon—

## CIVIL DEFENCE COMMISSION TO ISSUE INSTRUCTION PAMPHLETS

We note the information that the Civil Defence Commission, guided by the Secretary of Public Security, will shortly effect the circulation of pamphlets giving instructions in connection with the civil defence of the country. The booklets will, we gather, contain the necessary teachings to be followed by our populace in case of aerial and other enemy attacks.

In—as—much as every one domiciled in the Republic should possess a knowledge of the Spanish language, it is not so, and as these instructions will necessitate strict co-ordination by every individual, we beg to suggest, particularly on behalf of the members of our coloured settlements, that some of the folders be written in English.

## LIMON IN NEED OF VIGILANT PRICE CONTROL COMMISSION

From all we have observed and heard, it appears as if many of the city's commercial establishments are having things their own way, in so far as the sale prices of some of the essentials of life are concerned. No one objects to reasonable increases in the prices of many of the imported articles, even though some may have been stock-

ked from pre-war days, but it is nothing short of profiteering when local products are subjected to as much as fifty per cent advances. There is evidence of a great need for the inauguration of a vigilant Price Control Committee to protect consumers from being further preyed upon by unscrupulous proprietors of business houses.

## AN APPRECIATION

The Director  
The "Atlantic Voice"

Dear Sir:

Please accept my heartfelt thanks as also that of a large circle of coloured people, domiciled in this community, for that every frank and outspoken leader in the Spanish section of your last Saturday's issue.

We who have closely and with unbiased minds follow-

ed your journalistic activities have always appreciated the unselfish efforts displayed for the general betterment of our great inarticulate mass, regardless of nationality, colour or creed. We shall ever feel genuinely grateful for the many benefits you have already brought us, and pray you may long be spared to continue the noble work.

In all Sincerity  
JUAN TOILER

## GOVERNMENT TO IMPORT AGRICULTURAL IMPLEMENTS

Specially commissioned by His Excellency Dr. Calderon Guardia, our Minister of Finance, don Carlos Manuel Escalante, and Lic. don Victor Vargas Alfaro, left a few days ago for the United States of America

to discuss matters of outstanding importance with the government of that country, particularly that regarding the difficulty of securing a number of implements essentially required for the carrying on of the nation's greatly increased agricultural programme.

It is understood that the government has decided to import a number of farming tools, at the expense of the State, with a view of facilitating those in need of them as also to aid the efforts being made, generally, to augment our agricultural pursuits. We welcome this decision of our Executive Authorities.

## FRESH COFFEE FOR ARMY

WASHINGTON. — A specially designed portable coffee roaster and a new type of five-gallon water can have been adopted for Army use. The roaster can be packed in a minimum of space, can be set up in a few minutes and will produce enough coffee for a division.

The official Army ration of coffee is forty-five pounds per man per year, or four cups a day. The Quartermaster Corps has arranged for a supply of 146,000,000 pounds of green coffee this year.

The new water can has a plastic lining that prevents chemical reactions. The basic metal is rustproof. The faucet is protected by a dustcap.

## The Return of Col. Romualdo Rodríguez

Limon wholeheartedly welcomes the return of Colonel Romualdo Rodríguez and his distinguished family.

The Colonel has resumed his former position as Second in Command of our local Police Department under its highly regarded Chief, Colonel Esquivel.

Colonel Rodríguez has had a long and colourful service record with the Police and other Departments of his native land, and (though we shared the joys at the time of his promotion elsewhere, we nevertheless bid him and his family a sincere welcome on their return to us.

## Pleasant Sunday Afternoon At Rio Hondo

We understand the stage is all set for the holding of the Pleasant Sunday Afternoon Entertainment at the Rio Hondo Anglican Church on Easter Day.

Catechist and Mrs. Charles Mason are said to have the Young People on 'edge' for the occasion, and an assurance has been released that this Programme will excel all previous ones held in that district.

## HITLER SAID PREPARING A SUICIDE FORCE

Military circles are reported to be of the opinion that the German High Command is prepared to sacrifice about 200,000 men in an aerial attack over England, in the hope of destroying British electric plants, gasoline deposits and other essential industries and paving the way for the long delayed invasion.

Britain's war experts are, however, confident that such a force, if dispatched, will be

# BACKACHE GOES

## when kidneys are active again!

If you suffer frequently from backache you can be fairly certain that Kidney Trouble is to blame. The kidneys are two of the hardest worked organs in your body. They act as the body's filters—preventing impurities and poisons from escaping into the blood. Weak and sluggish kidneys cannot do this important job properly. Not until those kidneys are active again can you be certain of getting relief from aches and pains.

That is why De Witt's Kidney and Bladder Pills are prepared especially to act directly on the kidneys. Quick relief from backache follows the first dose for that very reason. Within 24 hours of your first dose, De Witt's Pills get to the source of your trouble—the kidneys. You will have positive, visible proof of this direct action.

Once in the kidneys, the beneficial ingredients in De Witt's Pills set to work—soothing inflammation, healing and restoring. At the same time, a remarkable internal antiseptic clears the kidneys of all clogging impurities and poisonous matter. In a very few days your kidneys

are helped back to healthy activity again. Poisons and impurities are filtered out of the bloodstream. Your backache and joint pains quickly vanish.

If you suffer with backache—don't be content with half measures. Get at the real cause of the trouble with De Witt's Pills and enjoy quick relief from those weakening, nagging attacks.



# DeWitt's KIDNEY AND BLADDER Pills

Specially for Rheumatism, Lumbago, Sciatica, Joint Pains and Kidney Troubles Obtainable everywhere. Prices—3/6 and 4/6. Start to get well TO-DAY.

## THE TENDENCY TO SPURN RELIGION

There are many who seem to be of the opinion that Religion is a thing of the past—that it has served its purpose, exhausted its mandate, and is only now of service for the extending of solace and hope to the poor, but that the prosperous need not be associated with it.

This tendency to spurn religion and the churches is most noticeable among the majority of our young male citizens. The churches of practically all the denominations in our city are mainly supported by our women. True to their old tradition, the women still linger around the Cross, while others forsake it. This is indeed a grievous mistake, for from time immemorial no nation or people have ever done so without paying the penalty.

It is a fallacy to treat religion as if it were but a stage to be used, for the beauty and grandeur of its scenery, on humanity's march toward a higher civilization. The joys and perils of our earthly existence are best guided along the dangerous pathways by our adherence to our religious teachings, which likewise strengthen the heart to bear its inevitable sorrows.

The war which lies before us is one which must be fought against the foe of materialism; and just as Satan cannot cast out Satan, so materialism may not succeed fully in fighting materialism. It might be argued that there is need for a reformed Church, one with a more simplified Creed and a more efficient spirit with which to fight the alarming growth of materialistic tendencies. It were time that all who are cognizant of the perils which menace the universe seek to build up a spiritual brotherhood, pledged to the highest interpretation of—MAN

## — DUTY — DESTINY.

While we are enjoying this great commemorative Season, let us not alienate ourselves from the churches and the spiritual food they offer our frail, ailing human frames.

## REANUDO LA RAF SU OFEN SIVA DIURNA CONTRA EL NORTE DE FRANCIA

DOVER. 1º UP. — Las reales fuerzas aéreas reanudaron su ofensiva diurna contra el norte de Francia esta tarde cuando una poderosa formación de aviones de bombardeo escoltados por numerosos aparatos de caza, pasaron en vuelo sobre la costa y enfilaron hacia el norte de Francia al parecer con el objeto de realizar un ataque contra las zonas industriales de esa región.

## NATIONAL LUMBER YARD SMYTH & ARREA

The best assortment of first class lumber  
Laurel and Cedar

Administrador in LIMON, Juan Abdelnour

Say Mill in Siquirres —We buy Logs

**WOMEN!**  
Turn dark "weak" days into "sun" days. Be strong, happy. Cardui, famous medicinal tonic, helps prevent periodic discomfort.



**CARDUI**

## AN EXCELLENT ADDRESS BY MISS VERA GILLINGS

Very interesting and enlightening was the address delivered by Miss Vera Gillings at the Literary session of the Methodist Men's Association on the night of Thursday the 26th. instant.

In keeping with the preliminaries, the Rev. J. Holmes presided. The scripture lesson was read by Mr. Jos. A. Thomas and the blessings invoked by Mr. W. Goulbourne, while Mr. Newton, the Secretary, effected the roll call and the reading of the minutes of the previous meeting.

Miss Gillings was introduced by the Pastor. She was robustly greeted. Calmly and with harmonious thought she initiated her discourse on the

life and works of Paul Lawrence Dunbar. She particularly treated on Dunbar's accomplishments and threw some of the poet's "sonnets" in the picture. In a careful survey of the poet's ambition, Miss Gillings disclosed an enormous percentage of his knowledge. She also referred to the power of poetry in songs of Negro Spirituals contributed by Dunbar and other immortals.

Comments on the address were tendered by the Rev. Mr. Holmes and Messrs. Angus, Newton and J. Davidson. Mr. Thomas proposed the "Thanks". The session was graced with the presence of several of our lady citizens.

## U. S. PROPAGANDA LEADS IN LATIN AMERICA

On his return recently, to New York from a tour of Argentine, Uruguay and Brazil, where he went to study South American newspapers under war conditions, Carl Ackerman, Dean of the Columbus School of Journalism, reported that United States propaganda completely dominates Latin American countries.

Mr. Ackerman declared such propaganda is complete and all-inclusive; that it covers the press, the radio, the motion pictures and the pamphlet business. It domina

tes everything, except gossip and rumour. He also explained that the Axis agents adopt the habit of mingling with groups in front of newspaper bulletin boards where, in loud voices, they interpret the news from an Axis viewpoint.

Rumour, he also stated, is a very important factor in the time of war. When the press is censored doubt is created in the minds of the people whether they are being told everything and the truth. Then it is that rumour becomes important in molding public opinion.

## ON THE SICK AGENDA

Regretfully we report the illness of Miss Vineta Gordon, one of our highly regarded citizens and a daughter of Mr. and Mrs. Thomas Gordon of Cahuita. Miss Gordon had been under medical care in this city for some weeks past and having been advised to consult a specialist in San Jose, accompanied by her mother, she left for the Capital last Sunday. We sincerely wish her a speedy recovery.

We also regret having to mention the indisposition of Mrs. Lorenzo Richards the wife of our well esteemed collaborator. She is being specially treated in San Jose, and is, we gladly learn, regaining her good health. We hope for her early return to us.

## ANOTHER ASPIRANT

Aspiring Abe Simon lost his fight with World Champion Joe Louis. He was knocked out in the sixth round of their contest which took place in Madison Square Garden on the night of the 27th. ultimo.

Louis has donated forty-seven per cent of his part of the cash receipts to War Charities.

Much favourable comments have been released regarding the splendid showing of Simon. This is the second occasion on which he has been beaten by Louis.

## For the Defence of the Americas

We are very grateful to the Hon. Henry T. Smith, our North American Vice Consul, for a copy of a recent issue of the Magazine — "On Watch for the defence of the Americans".

This picturesque monthly is published by the Office of the Co-ordinator of Inter-American Affairs, Commerce Building, Washington, D. C. and treats chiefly on matters affecting the unification of the Democracies for Victory against the Totalitarians. It had its origin from the historical visit of the British Prime Minister, Winston Churchill, to the United States of America and the Declaration of the United Nations signed in Washington by the Representatives of the twenty six governments on the first day of the current year.

The Magazine is worthy the attention of all who are interested in our defensive activities.

## Re-opening of Government Schools

We have been afforded the information that the Government schools, in this city, will re-start classes for the current year's period, on Monday next the 6th. instant, after an unusual vacation of nearly four months.

In this connection, we heartily welcome the return of the Educational Staff, who were away in the Capital and other Interior points. It is quite possible that many of

## REGARDING THE LOCAL DIVISION OF THE U.N.I.A.

It is our understanding that several of those who recently associated themselves with the local Division of the Universal Negro Improvement Association are urging that the Branch direct its activities, in the main, toward the good of the community with an effort to permit citizens of colour enjoying the benefits accruable from the Preamble, and to discontinue the dream of Africa at this critical stage of world affairs. The Society were to fall in line with the established cultural and industrial programmes of the Republic, there is no doubt its adherents would be the recipients of the confidence, the respect and the recognition of all concerned. There are those, who possibly still

the former younger scholars will have forgotten much of the instructions previously imparted to them as the result of their lengthened absence from the class-rooms and but little or no study at home, during the interval

harp on the theme of flying a Flag on one of the hills of sunny Africa and are unmindful of the territorial changes which constantly occur as the result of present-day international activities; while they, apparently, do not visualize that Power and Strength are the dominant factors, and that the days of sympathy and brotherly regard have been sepolchered.

In view of their ninety-nine years of registered life, the members should realize

## "ARYAN" BLOOD DEMAND HANDICAPS CARE OF NAZI WOUNDED

The insistence for use of "Aryan" blood in transfusions for wounded soldiers is reported to have seriously complicated German surgical activities on the Russian front.

A German Army physician, captured by the Russians, is said to have declared that "senseless race theories", which cause both officers

## MENS JITTERBURG SUITINGS

THE LATEST AMERICAN HITS  
at Jack Orane Sues.

the importance of inaugurating a reformed programme which would permit each succeeding generation carrying on where its predecessor left off. May those who are now giving of the best to the Association record due consideration to the matter.

LICITACION N° 184

BANCO NACIONAL DE COSTA RICA

# VENTA DE PROPIEDADES

LICITACION SIN BASE

El Banco Nacional de Costa Rica, recibirá ofertas de compra, por escrito hasta el día 10 de Abril próximo, sobre la siguiente propiedad:

PROVINCIA DE LIMON

PROPIEDAD EN LA CIUDAD DE SIQUIRRES, MUY BIEN SITUADA, TIENE DOS CASAS DE HABITACION ESPACIOSAS, EN BUEN ESTADO DE CONSERVACION.

Inscripción:

Tomo 987— Folio 446 — Número 2.028— Asiento 6.

Propiedad situada en el ángulo formado por la línea férrea a Limón y el río Siquirres, Manzana 10, lado Este. En esta finca se encuentran dos construcciones:

a) Casa de dos pisos al frente del lote, de estilo corriente, con paredes de madera y forro exterior de traslajo; divisiones interiores y cielos de tablilla machihembrada; techo de hierro galvanizado acanalado. Todo en muy buen estado de conservación. Mide de cada piso 140,00 mts. cds. y están rodeados por corredores por todos lados. Consta cada uno de 4 viviendas, dos cocinas, 1 baño y excusado de tanque séptico.

b) Casa en el interior del lote; construcción de un piso sobre basas de madera consta de dos apartamentos con sala, dormitorio, comedor y cocina y un cuarto solo. Para servicio de la casa hay un corredor al frente y un baño y excusado en pabellón aparte. Paredes de madera con forro exterior de traslajo en la parte principal y de hierro acanalado en las cocinas y baño; divisiones interiores y cielos de tablilla; techo de hierro galvanizado. Mide la construcción 104,75 mts. cds.

Mide el lote según el Registro Público de la Propiedad 3.434 vs. cds.

Linderos:

Norte: Calle

Sur: Calle y línea férrea a Limón.

Este: Callejuela y río Siquirres en medio United Fruit.

Oeste: Frances Elizabeth Weir Panty de Powell.

AVALUO

€ 8.000,00.

## CONDICIONES:

a) LAS OFERTAS DE COMPRA DEBERAN SER ENVIADAS EN SOBRE CERRADO DIRECTAMENTE AL DEPARTAMENTO AGRICOLA DEL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA, con la siguiente inscripción: PROPUESTA DE COMPRA DE LA FINCA N° 2.028— LICITACION N° 184.

b) En toda propuesta de compra debe fijarse la cantidad que se pagará al contado, la cual no podrá ser menor del 50 por ciento de la oferta, para el pago del resto el Banco procederá las mismas condiciones de los créditos a largo plazo, sea el 6 por ciento de interés y 2 por ciento de amortizaciones anuales.

c) Toda propuesta de compra deberá ser acompañada de un depósito de € 80,00 que el interesado perderá si la finca le fue adjudicada y no se presentara a formalizar la operación en el término de 15 días.

d) La escritura se hará conforme a los datos del Registro Público de la Propiedad pero la Institución no se hace responsable por diferencias en medidas o linderos.

e) El avalúo indicado no significa base para las ofertas, las cuales pueden ser mayores o menores que aquella suma.

f) El Banco se reserva el derecho de aceptar la propuesta que más convenga a sus intereses o de rechazar todas.

g) Las ofertas se recibirán hasta el 10 de Abril de 1942.

PARA MAS INFORMES DIRIJASE AL DEPARTAMENTO AGRICOLA DEL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA.